

東海大學建築研究所
建築碩士學位論文設計



都市潛行

以外籍勞工為觸媒的都市空間再造

研究生：周政宏
指導教授：郭奇正
所長：曾成德
中華民國九十三年七月

謝誌

在眾多親友多年來持續不間斷的殷切詢問下，終於是要畢業了，從這裡畢業不僅只代表著學業階段性的完成，更多的感受來自於我的人生在此所經歷的眾多轉折，眾多的夢想在此折翼，同時也孕育出更多等待羽化的夢想。

當然最重要的是要謝謝我的爸爸媽媽，無限度的容忍我的任性，從土木到建築，從台北到台中，從二十歲到三十歲，我希望畢業是任性的結束，而我也能夠開始有些回饋了。

謝謝指導老師郭奇正老師，讓我感受到對於都市空間，我們是可以有更寬廣的想像力，是可以有更多的熱誠來支撐這些想像。「沒有夢的城市，好寂寞」印象中是從作家幾米的書中看到的，卻是讓人鼓起勇氣來勾勒一個繽紛的城市。

謝謝跟我同班的十一位同學，瑞珊、於正、睿今、岳修、炯昇、漢儒、逸民、如晴、峰維、元祥與元傑，以及後來加入的暖暖與朝舜，因為有你們的存在，讓 B 館變得暖活了些，那些環境上的險惡與設備上的艱困，都因為你們的存在而讓人幾乎可以一筆忘記。

謝謝一起到藝術街工作室的四位夥伴，瑋珊、旭彥、嘉雲與瑞珊。能夠一起度過正草評的低潮、一起努力正評，在藝術街的半年，是很難忘記的經驗，懷念每天起床打開門就可以看到這些夥伴的日子，懷念當警衛室阿伯的日子。

謝謝大四時一起上城鄉所設計課的那些同學們，讓我遇到失望挫折的時候，總成為遠方來的一束光，給我向上的精力，指引我可以努力的方向。

謝謝 M、A 與 S 在我研究所時陪伴我的那些日子，讓我在課業之外學習到更多，關於陽光、植物、生活、信任、真誠、以及愉悅等等。

最後謝謝 T 跟我說過的那個故事：

「夏天，蟬爬上了大榕樹，對他說：

你好！我將在此度過我的餘生。」



政宏 2004·Summer

摘要

當全球化的旋風掃到了台中市，我們看到了外勞以**國際漫遊**之姿進入了衰敗的中區，其狂歡式的週末休閒活動，對中區的都市地景產生了很大的改變，台中市，作為一個台灣第三都市，該如何面對這樣的改變？

台中市中區，因為外勞的進入造成了都市族群的隔離，因為異文化的植入造成了都市空間的斷裂，在這些跳脫的都市文化／空間之中，我們該如何為這個都市找到一個銜接點？台中市可以如何來自處？我們又該歡喜迎接或者暗自抵抗這些改變？

外勞，視為都市中的**潛行者**—他們來到了這個城市，卻生活在我們的視線之外。藉由各種對於假日城市中出遊外勞的側寫，可以初步認識到外勞在都市中的各種生態。

外勞在特定的時間出現，異化了都市空間，是在族群接觸、文化碰觸、物件重疊使用的過程中所產生的「**臨界空間**」，游走在公有、私有、我者與他者的微妙平衡當中。

在這裡，臨界空間可以分成下面三點討論：

1.使用／非使用的臨界點—流動的異文化鑲嵌

外勞是都市中的游牧民族，也是鑲嵌在都市中的異文化，它沒有固定的領域，它的版圖在週間與週末之中消長，族群聚集在都市中剩餘的空間。這個族群可以如何使用公共空間？而這個都市又留給了他們怎樣的空間來使用？

2.公用／私用的臨界線—充滿張力的公共空間

當外勞聚集在火車站的大廳野餐，空間的爭奪戰便展開。公共與私有的界線被混淆，在地與外來的定義被質疑，都市中的弱勢族群需要在特定時間佔領公共空間，而弱勢族群與都市之間的相互認同也由此而生。

3.異文化／在地文化的臨界面--空間的再領域化

外勞從數千公里外帶來的多國異文化，為這個城市進行了一場授粉作用，外勞的文化在都市中生根，演變出新的文化。文化演變的同時，空間亦進行演變，是都市之中文化與空間的複寫。

將外勞作為一個流動的空間改造觸媒，以期達成**都市剩餘空間的再利用**、**創造友善的都市空間**以及**文化接觸介面的建立**。即是藉由外勞空間的改造，進而達成全市民都市空間的改造。

Abstract

While the globalization influence comes into Taichung city, the Migrant Labors appear in the central area of Taichung, as international wanderers. Every weekend, they come into Taichung city and treat their holidays as carnivals, which changes urban landscape of Taichung central area intensely. How could Taichung city, the third largest city of Taiwan, confront all these changes?

The central area of Taichung occurs an ethnic segregation due to the accession of Migrant Laborers, and cut the urban space into pieces because of the implant of foreign culture. How can we connect Taichung city and this unlinked context of urban culture and space? How should Taichung city seat itself? We should receive these changes joyfully or resist these inwardly?

Migrant Labors, treated as the city diver, numerously came into the city yet live invisibly. Through various descriptions of the weekend activities of these Migrant Labors, we can recognize their lifestyle in the city.

Migrant Labors appears in the specific point of time and space, and dissimilate urban space. This has become a kind of critical space which accrues from the ethnic contact and culture collision. The critical balance of the space existing in the delicate relationship between public and private, or between oneself and others.

The critical space can be discussed in three aspects as following:

1.The critical point of available and unavailable—the enchased foreign culture.

Migrant Labors seem to be a kind of urban nomad. Their culture embraced in the city without a stable territory, and its domain tides up and down between weekday and weekend. This foreign ethnic crowd toward the remnants space in the city. How could this nomadic ethnic utilize these public spaces? On the other hand, what kind of space is reserved for them in the city?

2.The critical line of public and private—the tensile public space

When Migrant Labors starts the competition for space by gathering and picnicking in the lobby of Taipei Main Station, the fine line between local and foreign has been questioned. Urban ethnic minority needs to occupy public space at a specific time. The minority and the urban space furthermore identify each other.

3.The critical face of foreign and local culture—the re-territORIZATION of urban space

Migrant Labors pollinate varies foreign culture to Taiwan from their countries thousands kilometer away. The culture of Migrant Labors has rooted in the city and then evolved to a brand-new culture. While the culture is being evolved, so is the space. It appears to be a repeat of urban culture and space.

Migrant Labors are considered a catalyst to rebuild space to achieve the goal of the reuse of urban remnant space, to create a friendly urban space and to establish an interface of culture. The space for all the citizens is therefore being rebuilt through rebuilding it for the Migrant Labors.

目錄

壹·國際漫遊—潛行者的出現·····	01	叁、潛行在都市的臨界空間—一個都市空間的媒介再造·····	21
一·與國際接軌·····	01	一·七個基地的找尋--使用／非使用的臨界點·····	23
二·外勞進入台中市中區·····	02	二·策略一：外勞空間的伸展·····	28
三·潛行在都市紋理之下一隱藏或浮現的矛盾·····	04	三·策略二：空間的授粉作用·····	31
四·老城區的新活力·····	06	四·七個都市空間的再造·····	38
貳·歡愉的假日城市—側寫前行者·····	07	Site 1 第一廣場·····	38
一·火車站·····	08	Site 2 站前廣場·····	46
二·異化島·····	10	Site 3 青草巷·····	51
三·流動攤販·····	11	Site 4 中山公園·····	56
四·性別彰顯·····	12	Site 5 河岸·····	61
五·手機·····	14	Site 6 隧道·····	67
六·帽子·····	16	Site 7 繼光街·····	73
七·家鄉產品·····	18	肆、結語·····	79
		參考資料·····	80